***Tarih**: 01.10.2019*
***Yayın**: Railway Turkey*
***Dağıtım**: Uluslararası*
***Tiraj**: 3000*
***Proje**: Halkalı-Kapıkule/Samsun-Kalın*

***Date**: 01.10.2019*
***Publication**: Railway Turkey*
***Distribution**: International*
***Circulation**: 3000*
***Project**: Halkalı-Kapıkule/Samsun-Kalın*

Ankara-Sivas YHT Hattında Sona Yaklaşıldı



Sivas-Ankara karayolunun Köklüce mevkisindeki yüksek hızlı tren şantiyesinde firma yetkilileriyle bir araya gelen BakanTurhan, burada gazetecilere, yüksek hızlı tren çalışmaları hakkında açıklamalarda bulundu.

Bakan Turhan, Ankara-Sivas YHT Hattı Projesi hakkında yetkililerden bilgi aldıklarını ifade ederek, şöyle devam etti: "Hedefimiz Ankara'yı Sivas'a YHT ile bağlamak. Ankara-Sivas YHT hattı çalışmaları planladığımız şekilde devam ediyor. Sayın Cumhurbaşkanımızın da kamuoyuna açıkladığı gibi önümüzdeki Ramazan Bayramı'ndan önce hattı hizmete almayı planlıyoruz. Çalışmalarımızda bir sorun, sıkıntı görünmüyor."

Hükümetin hızlı tren ve yüksek hızlı trenle ilgili çalışmalara özel önem verdiğini anlatan Turhan, Ankara-İzmir, Bursa-Osmaneli, Mersin-Gaziantep, Karaman-Yenice hattında da çalışmaların devam ettiğini söyledi.

Bakan Turhan, proje çalışmaları devam eden hatlarla ilgili ise şu bilgileri verdi: "Sivas-Malatya-Elazığ hattı, Antep-Urfa-Diyarbakır hattı, Eskişehir-Afyonkarahisar-Antalya hattı proje çalışmalarımız da devam etmektedir. İlave olarak Samsun-Kınkkale, Kınkkale-Aksaray-Konya ve Konya-Antalya hattındaki proje çalışmalarımızı da yürütmekteyiz. Önümüzdeki dönemde proje çalışmaları tamamlandıktan sonra bu şehirlerimizi de hızlı trenle buluşturmuş olacağız. Bunun yanında geçen ay temelini attığımız İstanbul-Kapıkule, Halkalı-Kapıkule hızlı tren hattında da Çerkezköy-Kapıkule arasında çalışmalara başladık. Halkalı-Çerkezköy arasını ve Adapazarı-Yavuz Sultan Selim Köprüsünden geçerek Çerkezköy'e bağlayacak hattı da önümüzdeki günlerde projeleri tamamlanıp ihaleye çıkaracağımız hatlar olarak söyleyebiliriz."



Ankara-Sivas High-Speed Train Line to Be Completed



Mr. Turhan, who met with the company officials at the high-speed train construction site in Kökluce on Sivas-Ankara road, here talked to the reporters about high-speed train works.

Stating that they received information from the authorities about the Ankara-Sivas High Speed Train Line Project, Minister Turhan said: "Our aim is to connect Ankara and Sivas through the high-speed train. Works on Ankara-Sivas YHT line continue as planned. As Mr. President announced to the public, we are planning to put the line into service before the next Ramadan holiday. There appears to be no problem or distress in our work."

Mr. Turhan said that the government attaches special importance to high-speed train and relevant projects, adding that the works are underway on Ankara-Izmir, Bursa-Osmaneli, Mersin-Gaziantep and Karaman-Yenice lines.

Minister Turhan gave information about the lines whose project works continue: "We continue working on the projects of Sivas-Malatya-Elazig line, Antep-Urfa-Diyarbakir line and Eskisehir-Afyonkarahisar-Antalya line. In addition, we carry out our project works on Samsun-Kınkkale, Kınkkale-Aksaray-Konya, and Konya-Antalya lines. After the completion of the project works in the coming period, we will be bringing these cities together via high speed train. Moreover, we started the works between Cerkezkoy-Kapıkule on the İstanbul-Kapıkule and Halkalı-Kapıkule high-speed train lines that we laid the foundation last month. We can list the Halkalı-Çerkezköy and the line to Cerkezkoy via Adapazarı-Yavuz Sultan Selim Bridge as the lines to be completed and put out to tender in the coming days."

Çerkezköy - Kapıkule Demiryolu Hattının Temeli Atıldı

Base Laid for Cerkezkoy - Kapıkule Railway Line

Edirne'de, Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Çerkezköy-Kapıkule Kesimi inşasının temel atma töreni gerçekleştirildi. Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Mehmet Cahit Turhan, "Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi coğrafi olarak Türkiye'nin AB'ye bağlanmasını da simgelemektedir" dedi.

Trakya Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi olarak kullanılan Edirne Tarihi Karaağaç Tren İstasyonu'nda düzenlenen, Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Çerkezköy-Kapıkule Kesimi İnşasının Temel Atma Töreni'ne, Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Mehmet Cahit Turhan, AB Ulaştırmadan Sorumlu Komiseri Violeta Bulc, AB Türkiye Delegasyonu Christian Berger, Bulgaristan Ulaştırma, Bilgi Teknolojileri ve Haberleşme Bakan Yardımcısı Angel Popov, Edirne Valisi Ekrem Canalp ve Edirneli vatandaşlar katıldı.

"Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi coğrafi olarak Türkiye'nin AB'ye bağlanmasını da simgelemektedir"

Temel atma töreni öncesi bir konuşma gerçekleştiren Bakan Turhan, "Avrupa Birliği Katılım Öncesi Mali Yardımları kapsamında 2007-2013 yıllarını kapsayan IPA-1 döneminde Ankara-İstanbul Hattı Köseköy-Gebze Kesimi, Irmak-Karabük-Zonguldak Demiryolu Hattı ve Samsun-Kalın Demiryolu Hattı Projeleri için toplamda 475 milyon Avro'luk bir hibe fonunu başarılı bir şekilde kullanmıştır. Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi de 2014-2020 yıllarını kapsayan IPA-II Döneminde Bakanlığımızın gerçekleştirdiği en büyük alt yapı projesidir. Projeye tahsis edilen fon, ülkemize IPA-II döneminde tahsis edilen toplam fonun yaklaşık yüzde 8'ini, ulaştırma sektörüne tahsis edilen fonun ise yüzde 74'ünü oluşturmaktadır. Diğer bir deyişle, 275 milyon avroluk IPA fonu miktarı ile Avrupa Birliğinin aday ülkelere IPA kapsamında tek kalemde en fazla fonladığı proje niteliğindedir. Bütçe büyüklüğü ve teknik özelliklerinin yanı sıra ülkemizin Bulgaristan sınırından İstanbul'a kadar uzanan güzergahıyla, Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi coğrafi olarak Türkiye'nin AB'ye bağlanmasını da simgelemektedir" dedi.

"275 milyon avro AB hibesi kullanılarak yeni bir rekora daha imza atılmış olacak"

Bakan Turhan, "Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesinin, Çerkezköy-Kapıkule Kesiminin inşası AB ile birlikte ortak finanse edilecektir. Diğer kesimi oluşturan Halkalı-Çerkezköy bölümünün tamamını ise milli bütçemizle inşa edeceğiz. Bakanlığımız şimdiye kadar Avrupa Birliği ile ortak yürüttüğü tüm demiryolu projelerinde, her seferinde imzaladığı sözleşme bedeli ile bir önceki proje bedelinin üzerine çıkmış. Ayrıca, Avrupa Birliği'nin sınırları dışında tek sözleşme içinde vermiş olduğu hibe rekorunu da sürekli yükseltmiştir. Temelini atacağımız Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesinin Çerkezköy-Kapıkule Kesiminin İnşası için ise 275 milyon Avro AB hibesi kullanılarak yeni bir rekora daha imza atılmış olacaktır. Yaklaşık 4 yıl sürecek olan inşaat çalışmaları esnasında ihtiyaç duyulacak iş gücü diğer projelerimizde olduğu gibi yine bölgeden temin edilecektir. Hattın hizmete girmesiyle de ticari hareketlilik ciddi boyutlara ulaşacağından herkes kazançlı çıkacaktır" ifadelerini kullandı.

Konuşmaların ardından Havsa ilçesinde sahaya canlı bağlantı yapılarak çalışmaların fiili olarak başlatılması gösterisi gerçekleştirildi.

Base laying ceremony was held for the Cerkezkoy-Kapikule part of Halkali-Kapikule Railway Line in Edirne. Transport and Infrastructure Minister Mehmet Cahit Turhan said: "Halkali-Kapikule Railway Line Project symbolizes the connection of Turkey with Europe geographically, as well".

Transport and Infrastructure Minister Mehmet Cahit Turhan, EU Commissioner Responsible for Transport Violeta Bulc, EU Turkey Delegation Christian Berger, Bulgaria Deputy Minister of Transport, Information Technologies and Communication Angel Popov, Edirne Governor Ekrem Canalp and citizens of Edirne attended the Base Laying Ceremony of the Cerkezkoy-Kapikule part of Halkali-Kapikule Railway Line held in Edirne's Historical Karaagac Train Station, used as Trakya University Faculty of Fine Arts.

"Halkali-Kapikule Railway Line Project symbolizes Turkey's connection with the EU geographically."

Before the base laying ceremony, Minister Turhan made statements: "Within the scope of the EU Instrument of Pre-Accession Assistance, during the IPA-I period in 2007-2013, a 475 million Euros of fund was used successfully for the projects of Kosekoy-Gebze part of Ankara-Istanbul line, Irmak-Karabuk-Zonguldak Railway Line and Samsun-Kalin Railway Line. Halkali-Kapikule Railway Line Project is the largest infrastructure project developed by our Ministry during the IPA-II period in 2014-2020. The fund allocated to the project constitutes approximately 8 percent of the total funds allocated to Turkey and 74 percent of the funds allocated to the transportation sector during the IPA-II period. In other words, with the amount of IPA fund of 275 million Euros, it is the most funded project of the European Union to candidate countries at one time within the scope of IPA. Halkali-Kapikule Railway Line Project symbolizes Turkey's connection with the EU geographically with the route from the border of Bulgaria to Istanbul, besides the amount of the budget and technical features.

"A new record will be set by using an EU grant of 275 million Euros"

Minister Turhan said: "Construction of the Cerkezkoy-Kapikule part of the Halkali-Kapikule Railway Line Project will be co-financed with the EU. We will build the other part of the line, Halkali-Çerkezköy part, with our national budget. In all railway projects it has undertaken jointly with the European Union, our Ministry has exceeded the previous project cost with the contract price it has signed each time. Our ministry has continuously raised the record of the grants awarded by the European Union within a single contract. For the construction of the Cerkezkoy-Kapikule part of the Halkali-Kapikule Railway Line, on which we will lay the foundation, a new record will be put in place by using an EU grant of 275 million Euros. The workforce that will be needed during the construction works which will take approximately 4 years will be provided from the region as in our other projects. As the line is put into service, the commercial activity will reach high levels; so, everyone will benefit from it".

Following the speeches, the demonstrations were made for the actual start of the works in Havsa through live connection.

Continued from page 38



"Öncelikli hedef, yüksek hızlı demiryolu ağı"

TCDD'ye ait büyük yatırım projeleri hakkında bilgi veren Turhan, Ankara-Polatlı-Afyonkarahisar-Uşak-İzmir, Ankara merkez olmak üzere İstanbul-Ankara-Sivas, Ankara-Konya koridorlarını kapsayan çekirdek yüksek hızlı demiryolu ağının oluşturulmasının öncelikli hedef olarak belirlendiğini söyledi.

Bu çekirdek ağın parçası olan ve yapımı devam eden 508 kilometrelik Ankara-Polatlı-Afyonkarahisar-Uşak-İzmir Yüksek Hızlı Tren Projesi'nde Polatlı-Afyonkarahisar kesiminin kalan altyapı ve üstyapı işlerinin yapımlarına 2020'de başlanmasının planlandığını belirten Turhan, Ankara (Polatlı)-Afyonkarahisar kesiminin 2022'de, Afyonkarahisar-Uşak-İzmir kesiminin de 2023 yıl sonunda tamamlanmasının hedeflendiğini kaydetti.

Ankara (Polatlı)-Afyonkarahisar ve Afyonkarahisar-Uşak kesimlerinin altyapı işleri ile Ankara (Polatlı)-Uşak kesimi üstyapı işleri için ihale hazırlık çalışmalarının devam ettiğine işaret eden Turhan, Orta Anadolu'yu Ege ile bağlayacak bu projenin, ulusal demiryolu ağının entegrasyonuna da katkı sağlayacağını bildirdi.

Turhan, 405 kilometre uzunluğundaki Ankara-Sivas Yüksek Hızlı Demiryolu Projesi'nin altyapı çalışmalarında yüzde 95 fiziksel ilerleme sağlandığını aktararak, "Ankara-Sivas hattının Yerköy-Yıldızeli kesiminde bu yılın sonunda test sürüşlerine başlanması ve 2020'nin ikinci çeyreğinde işletmeciliğe geçilmesi planlanıyor. Projenin tamamlanmasıyla Ankara-Sivas hattında 12 saat olan seyahat süresi YHT ile 2 saat olacak." dedi.

"Halkalı-Kapıkule HT Projesi 2024'te tamamlanacak"

Halkalı-Kapıkule Hızlı Demiryolu hattının Pekin'den Londra'ya kesintisiz demiryolu projesinin en önemli halkasını oluşturduğuna dikkati çeken Turhan, hızlı treni Avrupa ile buluşturacak 229 kilometre uzunluğundaki Halkalı-Kapıkule HT hattında yapılacak 153 kilometrelik Çerkezköy-Kapıkule kesiminin öz kaynak, kredi ve İPA kapsamında yapımı için temelin 25 Eylül'de atıldığını hatırlattı. Bu kapsamda, Edirne-Havsa'dan başlayan hattın yapım çalışmalarının devam ettiğini ifade eden Turhan, 76 kilometrelik Halkalı-Çerkezköy kesiminde ise ihaleye çıkılması için çalışmaların sürdüğünü, projenin 2024'te tamamlanmasının planlandığını dile getirdi.

"The primary target is high speed railway network"

Informing about all grand investment projects of TCDD, Mr. Turhan has stated that it has been determined as the primary target to form the core high speed railway networks based in Ankara-Polatli-Afyonkarahisar-Usak-Izmir-Ankara and including the Istanbul-Ankara-Sivas and Ankara-Konya corridors.

Announcing that the rest of the infrastructure and superstructure works are planned to begin for the Polatli-Afyonkarahisar part of the Ankara-Polatli-Afyonkarahisar-Usak-Izmir High Speed Train Project in 2020, Mr. Turhan has stated that Ankara(Polatli)-Afyonkarahisar part is planned to be completed in 2022, and Afyonkarahisar-Usak-Izmir part to be completed at the end of 2023.

Stating that the infrastructure works of the Ankara (Polatli)-Afyonkarahisar part and Afyonkarahisar-Usak part and the superstructure works of the Ankara (Polatli)-Usak part continue, Mr. Turhan has informed that this project, which will connect the Central Anatolia with the Aegean Region, will contribute to the integration of the national rail network.

Indicating that a 95 % physical progress in the infrastructure works has been ensured on the 405-kilometer-long Ankara-Sivas High Speed Railway Project, he has added: "It has been planned for the second quarter of 2020 that the test drives will start on Yerkoy-Yildizeli part of the Ankara-Sivas line at the end of this year, and it will be put into serve during the second quarter of 2020. With the completion of the project, the journey duration on the Ankara-Sivas line will be decreased to 2 hours thanks to the High-Speed Train, which is currently 12 hours.

"Halkali-Kapikule Speed Train Project will be completed in 2024"

Underlining that the Halkali-Kapikule Speed Railway Line is a significant part of the continuous railway project between Beijing and London, Mr. Turhan has reminded that the base was laid in September 25 to carry out the resource and loan works of the 153-kilometer-long Cerkezkoy-Kapikule part of the 229-kilometer-long Halkali-Kapikule Speed Train within the scope of IPA, which will connect the speed train with Europe. Stating that the construction works of the line starting from Havsa/Edirne continue in this context, Mr. Turhan has added that they keep working for going out to tender for the 76-kilometer-long Halkali-Cerkezkoy part, and the project is planned to be completed in 2024.



Continued on page 40

Şehirlerarası Hızlı Ekspres Geliyor

Ulaştırma Bakanlığı, 2020'de yeni Yüksek Hızlı Tren hatlarını işletmeye alırken, verimliliği artırmak için YHT güzergâhlarında ekspres seferlere başlayacak.

2020 Cumhurbaşkanlığı Yıllık Programı'nda demiryollarında yapılacak yatırımlara yer verilirken, Yüksek Hızlı Tren (YHT) ile ilgili yapılacak çalışmalar da programlandı. Buna göre, YHT hatlarında verimliliği artırmak isteyen Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, yeni bir işletme modeli hazırlayacak. Bu kapsamda YHT güzergâhlarında büyük şehirler arasında ekspres seferler düzenlenecek. YHT hat uzunluğu da 2020 yılı içerisinde bin 213 kilometreden 2 bin 269 kilometreye çıkartılacak. Bu kapsamda Ankara-Sivas YHT hattı da 2020'de işletmeye alınan hatlardan biri olacak. Demiryollarında modernizasyon ve altyapı iyileştirme çalışmalarına devam edilirken, mevcut hatlarda 2 bin 657 kilometrelik elektrik ve 2 bin 654 kilometrelik sinyal yatırımı gerçekleştirilecek. Bin 492 kilometre elektrifikasyon ve 804 kilometre sinyalizasyon yatırımı da tamamlanacak. Elektrikli hat uzunluğu ise 45'ten 49 kilometreye, sinyalli hat oranı da 50 kilometreden 56 kilometreye çıkartılmış olacak.

Ticarete Etkisi Artacak

2020 yılında yeni demiryolu hatları da tamamlanacak. Bu doğrultuda Halkalı- Kapıkule Demiryolu Projesi imalat sanayisine hizmet edecek şekilde tamamlanarak bölgedeki ihracat imkânları artırılacak. Konya-Gaziantep demiryolu hattı, tamamlanarak imalat sanayi sektörlerinin Adana, Mersin ve İskenderun limanlarına erişimi kolaylaştırılacak



Intercity Express Coming

While putting the new High-Speed Train lines into operation in 2020, the Ministry of Transport will start express operations on High-Speed Train routes to increase the efficiency.

While the investments for the railways took place in the 2020 Presidency Annual Program, the works to be done for the High-Speed Trains were programmed as well. According to the program, a new operation model will be prepared by the Ministry of Transport and Infrastructure to increase the efficiency. In this context, express operations will be made on the High-Speed Train routes among the big cities. High-Speed Train length will be increased to 2.269 kilometers in 2020, which is currently 213 kilometers. Ankara-Sivas High-Speed Train line will be one of these lines to be put into operation in 2020. While the modernization and infrastructure improvement works continue on railways, a 2.657-kilometer-long electric and 2.654-kilometer-long signal investment will be made in the current lines. 1.592-kilometer-long electrification and 804-kilometer-long signalization investment will be completed as well. The electric line length will increase from 45 to 49, and the signaled line rate will increase from 50 kilometers to 56 kilometers.

Trade Impact to Increase

In 2020, the new railway lines will be completed. Accordingly, Halkali-Kapıkule Railway Project will be completed to serve the manufacturing industry and export opportunities in the region will be increased. The Konya-Gaziantep railway line will be completed and the access to manufacturing ports of Adana, Mersin and İskenderun will be facilitated.

***Tarih**: 02.10.2019*
***Yayın**: Demirköy İğneada*
***Dağıtım**: Yerel*
***Tiraj**: 800*
***Proje**: Halkalı-Kapıkule*

***Date**: 02.10.2019*
***Publication**: Demirköy İğneada*
***Distribution**: Local*
***Circulation**: 800*
***Project**: Halkalı-Kapıkule*

Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi Hayata Geçiriliyor

Vali BİLGİN "Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi Çerkezköy-Kapıkule Kesimi İnşası Temel Atma Töreni" ne katıldı.

Haber- Nursena Erginuğuzlu



Edirne'de gerçekleşen ve Kırklareli'de Büyükkarıştıran, Lüleburgaz ve Babaeski İstasyonlarının da yer aldığı "Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi Çerkezköy-Kapıkule Kesimi İnşası Temel Atma Töreni" gerçekleştirildi.

Valimiz Osman BİLGİN, Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Sayın Mehmet Cahit TURHAN'ın katılımlarıyla 25 Eylül 2019 Çarşamba günü, Edirne'de gerçekleşen ve Kırklareli'de Büyükkarıştıran, Lüleburgaz ve Babaeski İstasyonlarının da yer aldığı "Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi Çerkezköy-Kapıkule Kesimi İnşası Temel Atma Töreni" ne katılım sağlayarak hayırlı olsun dileklerini iletti.

Başkan Ilık, Emeği Geçen Herkese Teşekkür Etti

Kırklareli Ticaret ve Sanayi Odası (KTSO) Başkanı Soner Ilık, Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Mehmet Cahit Turhan, AB Ulaştırma ve Hareketlilik Komisyoneri Violeta Bulc ve protokolün katılımları ile gerçekleştirilen "Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Projesi Çerkezköy-Kapıkule Kesimi Temel Atma Töreni"ne katıldı.

Haber- Nursena Erginuğuzlu



25 Eylül 2019 Çaramba günü saat 11.30'da Trakya Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi olarak kullanılan Edirne Tarihi Karaağaç Tren İstasyonu'nda düzenlenen "Halkalı-Kapıkule Demiryolu Hattı Çerkezköy-Kapıkule Kesimi İnşasının Temel Atma Töreni"ne; Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Mehmet Cahit Turhan, AB Ulaştırmadan Sorumlu Komiseri Violeta Bulc, AB Türkiye Delegasyonu Christian Berger, Bulgaristan Ulaştırma, Bilgi Teknolojileri ve Haberleşme Bakan Yardımcısı Angel Popov, protokol mensupları ve vatandaşlar katıldı.

* Başkan Ilık; "Projenin tamamlanması ile bölgemizde ciddi bir ticari hareketlilik olacak"

Kırklareli Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Soner Ilık, bu projenin bölge ekonomisinin gelişmesine büyük katkısı olacağını ifade ederek; "Bu proje ile ülkemiz coğrafi olarak Avrupa Birliği'ne bağlanmasını simgelemektedir. Yaklaşık 4 yıl süreceği ifade edilen bu projenin inşaat çalışmaları kapsamında burada çalışacak olanlar yine bu bölgeden temin edilecek. Buda bölgemizde istihdamın artmasını sağlayacak. Projenin tamamlanarak hizmete girmesi ile birlikte bölgemizde ciddi şekilde bir ticari hareketlilik olacaktır. Bölgemiz ekonomisinin canlanması adına bu projenin hayata geçirilmesini çok önemsiyoruz. Emeği geçen herkese teşekkür ederim" dedi.